

**Masarykova univerzita**

**Filozofická fakulta**

**Ústav románských jazyků a literatur**

Michaela Brantálová

2011

**Masarykova univerzita**

**Filozofická fakulta**

Ústav románských jazyků a literatur

Francouzský jazyk a literatura

Michaela Brantálová

Le thème de l'humiliation et sa perception dans les différentes cultures  
du monde dans l'oeuvre *Stupeur et tremblements* d'Amelie Nothomb

Bakalářská diplomová práce

Vedoucí práce: prof. PhDr. Petr Kylvoušek, CSc.

*Prehlasujem, že som bakalársku prácu vypracovala samostatne s využitím uvedených pramenov a literatúry.*

*Michaela Brantálová*

*V Brne, 21.11.2011*

Ďakujem panovi prof. PhDr. Kylvouškovi, CSc., za cenné rady a pripomienky.

## Table des matières

Introduction.....	6
1. La littérature francophone.....	7
1.2 Caractéristique générale.....	7
1.3 Biographie.....	14
2. Humiliation dans la littérature.....	17
3. « De la traductrice vers la femme de ménage » dans l'oeuvre d' Amélie Nothomb .....	24
4. La perception dans les différentes cultures du monde	31
Conclusion.....	36
Bibliographie.....	38

## Introduction

L'humiliation représente un des thèmes graves de la littérature contemporaine : il signifie que les autres gens n'acceptent pas la nature de la personne, ils pensent que leur caractère est le plus bon et qu'ils sont les meilleurs que les autres. Il s'agit du comportement très présomptueux. L'humiliation est un type de comportement qui peut avoir beaucoup de catégories, comme l'humiliation psychique ou physique. Le travail physique s'oriente vers les causes et les conséquences pour quoi les gens se comportent de cette façon et pourquoi cette attitude est proche pour beaucoup de gens.

Nous prêterons attention à cette problématique dans la littérature francophone où la thématique de l'humiliation est mentionnée et puis nous allons consacrer une partie du travail à l'analyse des différents points de vue dans les cultures du monde. Des auteurs qui dévouent leurs oeuvres à cette problématique nous choisissons une écrivaine belge Amélie Nothomb et son roman autobiographique *Stupeur et tremblements*, qui parle de sa vie au Japon.

Dans le travail nous voulons montrer que ce thème est présent toujours et partout sans exception et qu'il touche tous les types de gens. L'écrivaine propose la lecture intéressante où nous pouvons trouver que chaque culture se perçoit différemment. Le travail est composé de parties qui parlent et mettent en évidence et expliquent les points les plus contradictoires. Alors que les sociétés occidentales sont très sensibles en ce qui concerne la personne dans sa profondeur à cause des guerres mondiales et l'éducation de nos pays, les sociétés orientales ont tout à fait la manière de pensée et les privilèges dans leurs vies distinctes et d'où vient aussi le différent point de vue qui ne peut pas comprendre une personne éduquée par les gens occidentaux. Et on se pose la question pourquoi il en est ainsi? Et voilà pourquoi nous pensons que la recherche sur ce thème peut apporter une explication suffisante et enfin aussi une compréhension qui nous manque dans le monde.

Úvod jako celek je napsán poněkud neobratně.

# **La littérature francophone**

## **Caractéristique générale**

## **Biographie**



## **Humiliation dans la littérature**

**« De la traductrice vers la femme de ménage » dans l'oeuvre d' Amélie  
Nothomb**

## **La perception dans les différentes cultures du monde**

## **Conclusion**

## Bibliographie

NOTHOMB, Amélie. *Stupeur et tremblements*. Paris : Librairie générale française, 2007. 186 s.

Formátování: 10/20 (doplnit a znovu odevzdat)

=

<b>Hodnocení – OBSAH (Dytrt):</b>		
<b>část</b>	<b>Komentář</b>	<b>Body</b>
- TÉMA	Jasně formulované, obsahuje vše.	4 /4
- STRUKTURA	Není příliš přehledná	2 /4
- PROBLEMATIKA	Zřejmá, ale bude muset být lépe rozpracována	3 /5
- METODOLOGIE	Je pouze naznačena.	3 /5
- KORPUS	Nevymezen.	0 /4
- ÚVOD	Neobratný, neobsahuje povinné části. Chyby...	1 /4
- BIBLIOGRAFIE	Není (krom prim. literatury).	0,5 /4
<b>CELKOVÉ HODNOCENÍ</b>		<b>13,5 /30</b>